

ZABRSKI (HINDENBURGSKI) ORĘDOWNIK POWIATOWY.

Wychodzi co czwartek.

Ogłoszenia za wiersz jednołamowy albo jego miejsce 50 fenigów, przyjmuje się do środy południa.

Nr. 14. Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 7 kwietnia 1921.

Obwieszczenie.

Po stawieniu wniosku przez pewną część przemysłowców rzemiosła szczotkarskiego i pędzlarzkiego o utworzenie cechu przymusowego dla szczotkarzy i wyrobicieli pędzli, obejmującego obręb plebiscytowy Górnio-Śląski, upoważniłem Pana Nadburmistrza w Bytomiu, aby stosownie do § 100 a U. P. R. stwierdził, czy większość przemysłowców rzemiosła szczotkarskiego i pędzlarzkiego w obrębie plebiscytowym się zgadza z tym wnioskiem.

Sposób i czas głosowania poda mój upoważniony.

Opole, dnia 15 marca 1921.

Prezydent rejencyjny.

W z.: Engelhardt.

Niniejszem podaję do wiadomości, że oświadczenia za albo przeciw utworzeniu cechu przymusowego dla rzemiosła szczotkarskiego i pędzlarzkiego, obejmującego obręb plebiscytowy Górnio-Śląski, u mnie oddane być powinny piśmiennie aż do 23 kwietnia b. r. albo ustnie w czasie od 11-go kwietnia aż do 23 kwietnia b. r. włącznie.

Ustne oświadczenie może być oddane w czasie podanym w dni powszednie od 10—12 godziny przed południem w pokoju na nr. 25 w ratuszu w Bytomiu G.-Śl.

Zapozwuję niniejszem wszystkich rzemieślników, którzy w obrębie plebiscytowym Górnio-Śląskim rzemiosło szczotkarskie i pędzlarzkie prowadzą, aby się oświadczyli, przy czem nadmieniam że tylko takie

Zabrzer (Hindenburgger) Kreisblatt.

Dieses Blatt erscheint jeden Donnerstag. — Einrückungsgebühren für die einmal gespaltene Kleinzeile oder deren Raum 50 Pfg. Annahme von Anzeigen bis Mittwoch mittag.

Nr. 14. Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 7. April 1921.

Bekanntmachung.

Nachdem ein Teil der Gewerbetreibenden des Bürsten- und Pinselmacherhandwerks die Errichtung einer Zwangsinnung für das Bürsten- und Pinselmacher-Gewerbe, umfassend das Abstimmungsgebiet Oberschlesien, beantragt hat, habe ich den Herrn Oberbürgermeister in Beuthen beauftragt, gemäß § 100 a der R. G. O. festzustellen, ob die Mehrzahl der Gewerbetreibenden des Bürsten- und Pinselmacherhandwerks im Abstimmungsgebiet diesem Antrage zustimmt.

Art und Zeit der Abstimmung werden von meinem Beauftragten bekannt gegeben werden.

Oppeln, den 15. März 1921.

Der Regierungspräsident.

J. B.: Engelhardt.

I. Nr. I. E. XV. 539.

Hierdurch mache ich bekannt, daß die Äußerungen für oder gegen die Errichtung einer Zwangsinnung für das Bürsten- und Pinselmacher-Gewerbe, umfassend das Abstimmungsgebiet Oberschlesien, schriftlich bis zum 23. April d. Js. oder mündlich in der Zeit vom 11. April bis einschließlich 23. April d. Js. bei mir abgegeben sind.

Die Abgabe der mündlichen Äußerung kann während des angegebenen Zeitraumes werktäglich von 10 bis 12 Uhr Vormittags im Zimmer 25 des Rathhauses zu Beuthen O.-S. erfolgen.

Ich fordere hierdurch alle Handwerker, welche im Abstimmungsgebiet Oberschlesien das Bürsten- und Pinselmacher-Handwerk betreiben, zur Abgabe ihrer Äuße-

oświadczenia uwzględnione zostaną, z których wynika, że oświadczający się oświadczył za utworzeniem albo przeciw utworzeniu cechu przymusowego; również zaznaczam, że po upływie powyższej wymienionego terminu wstępne oświadczenia uwzględnienia niedoznają.

Oświadczenie takie należy się wstąpić też i przez tych rzemieślników, którzy wniosek o utworzenie cechu przymusowego stawili.

Bytom G.-Śl., dnia 29 marca 1921.

Komisarz.

Ia. 803. Dr. Stephan, Pierwszy burmistrz.

zung mit dem Bemerken auf, daß nur solche Äußerungen, welche erkennen lassen, ob der Erklärende der Errichtung der Zwangsinnung zustimmt oder nicht, gültig sind und daß nach Ablauf des obigen Zeitpunktes eingehende Äußerungen unberücksichtigt bleiben.

Die Abgabe einer Äußerung ist auch für diejenigen Handwerker erforderlich, welche den Antrag auf Errichtung einer Zwangsinnung gestellt haben.

Beuthen O.-S., den 29. März 1921.

Der Kommissar.

Dr. Stephan,
Erster Bürgermeister.

I a. 803.

V. 2540.

Odwołując się na Regulamin szczepienia ospy, ogłoszony w osobnym dodatku do nr. 27 w Dzienniku Urzędowym za rok 1875, podaję następujący plan szczepienia na rok 1921 do publicznej wiadomości.

Dzień naznaczony	Dzień szczepienia ospy	Godzina	Miejscowość	Miejsce szczepienia	Dzieci, którym ospę zaszczepili	Ogłądanie		
						Dzień naznaczony	Dzień	Godzina
11. 4.	Poniedziałek	10 ^{1/2}	Zabrze (Hindenburg)	Szkoła Reden	Szkoła IX i X	18. 4.	Poniedziałek	10 ^{1/2}
"	"	11 ^{1/4}	"	"	Szkoła XIX i XX	"	"	11
"	"	11 ^{1/2}	"	"	Szkoła pomocnicza	"	"	11
"	"	1 ^{1/2}	"	Szkoła Zabrze-Hochberg	Szkoła XI i XII	"	"	1 ^{1/2}
"	"	2 ^{1/4}	"	"	Szkoła XIII	"	"	2
12. 4.	Wtorek	10 ^{1/2}	"	Szkoła Zedlitz	Szkoła XIV i XV	19. 4.	Wtorek	10 ^{1/2}
"	"	1 ^{1/2}	"	Hotel Glazera	Szkoła I	"	"	1 ^{1/2}
"	"	1 ^{3/4}	"	"	Szkoła II	"	"	1 ^{3/4}
"	"	2 ^{1/4}	"	"	Szkoła III	"	"	2
"	"	2 ^{3/4}	"	"	Szkoła XVII i XVIII	"	"	2 ^{1/4}
13. 4.	Środa	10 ^{1/2}	"	Szkoła Blüchera	Szkoła IV	20. 4.	Środa	10 ^{1/2}
"	"	11 ^{1/4}	"	"	Szkoła V	"	"	10 ^{3/4}
"	"	11 ^{1/2}	"	"	Szkoła VI	"	"	11
"	"	11 ^{3/4}	"	"	Szkoła VII	"	"	11 ^{1/4}
"	"	12	"	"	Szkoła VIII	"	"	11 ^{1/2}

Dzień nazna- czony	Dzień szczepienia ospy	Godzina	Miejscowość	Miejsce szczepienia	Dzieci, którym ospę zaszczepili	Ogłądanie		
						Dzień nazna- czony	Godzina	
13. 4.	Środa	12 ¹ / ₄	Zabrze (Hindenburg)	Szkoła Blüchera	Szkoła XVI	20. 4.	Środa	11 ³ / ₄
14. 4.	Czwartek	1 ¹ / ₂	Zaborze	Szkoła II	Szkoła I	21. 4.	Czwartek	1
"	"	2	"	"	Szkoła II	"	"	1 ¹ / ₄
"	"	2 ¹ / ₄	"	"	Szkoła III	"	"	1 ¹ / ₂
"	"	2 ¹ / ₂	"	"	Szkoła IV	"	"	1 ³ / ₄
"	"	2 ³ / ₄	"	"	Ewangelicka szkoła i szkoła VIII	"	"	2
15. 4.	Piątek	10 ¹ / ₂	Zabrze (Hindenburg)	Liceum	Liceum	22. 4.	Piątek	10 ¹ / ₂
"	"	11 ¹ / ₂	Zaborze	Gimnazjum	Gimnazjum	"	"	11 ¹ / ₂
16. 4.	Sobota	4	Biskupice	Muskalla	Dzieci, które po pierwszy raz szczepione będą	23. 4.	Sobota	4
20. 4.	Środa	2	Maciejów	Nebel	Wszystkie dzieci, które po pierwszy raz szczepione będą	27. 4.	Środa	11
"	"	2 ¹ / ₂	"	"	Dzieci szkolne	"	"	11 ¹ / ₂
21. 4.	Czwartek	10 ¹ / ₂	Zaborze	Szkoła V Szkolna ulica	Szkoła VI	28. 4.	Czwartek	11
"	"	11	"	"	Szkoła VII	"	"	11
"	"	11 ¹ / ₄	"	"	Ruda III	"	"	11 ¹ / ₂
"	"	11 ¹ / ₂	"	"	Szkoła V	"	"	11 ¹ / ₂
25. 4.	Poniedziałek	1 ¹ / ₄	Ruda	Sala gimnastyczna	Szkoła I	2. 5.	Poniedziałek	1 ¹ / ₄
"	"	1 ¹ / ₂	"	"	Szkoła II	"	"	1 ¹ / ₂
"	"	1 ³ / ₄	"	"	Szkoła IV	"	"	1 ³ / ₄
"	"	2	"	"	Szkoła V	"	"	1 ³ / ₄
"	"	2 ¹ / ₄	"	"	Szkoła VI	"	"	2
"	"	2 ³ / ₄	"	"	Szkoła fiskalna VII	"	"	2 ¹ / ₄
"	"	3	"	"	Progimnazjum, Wyższa szkoła dla dziewcząt, Szkoła pomdnicza	"	"	2 ¹ / ₂

Dzień nazna- czony	Dzień szczepienia ospy	Godzina	Miejscowość	Miejsce szczepienia	Dzieci, którym ospe zaszczepili	Ogłądanie	
						Dzień nazna- czony	Dzień Godzina
26. 4.	Wtorek	2	Zabrze (Hindenburg)	Hotel Glazera	Pierwsze szczepienie dzieci I. część	3. 5.	Wtorek 2
27. 4.	Środa	2	"	"	II. część	4. 5.	Środa 2
6. 5.	Piątek	10 ^{1/2}	Biskupice	Muskalla	Szkoła I	12. 5.	Czwartek 11
"	"	11	"	"	Szkoła II	"	" 11
"	"	11 ^{1/4}	"	"	Szkoła III	"	" 11 ^{1/2}
"	"	11 ^{1/2}	"	"	Szkoła IV	"	" 11 ^{1/2}
"	"	11 ^{3/4}	"	"	Ewangelicka szkoła	"	" 11 ^{1/2}
10. 5.	Wtorek	2	Zabrze (Hindenburg)	Hotel Glazera	Pierwsze szczepienie dzieci III. część	17. 5.	Wtorek 2
11. 5.	Środa	1 ^{1/2}	Zaborze	Oberża Przybyłły	Kolonja A Pierwsze szczepienie dzieci	18. 5.	Środa 1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Zaborze wieś	"	" 2
19. 5.	Czwartek	1 ^{1/2}	"	"	Pierwsze szczepienie dzieci Poręba	25. 5.	" 1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Pierwsze szczepienie dzieci Kolonja B	"	" 2
24. 5.	Wtorek	1 ^{1/2}	Pawłów	Skoiudek	Szkoła I	31. 5.	Wtorek 1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Szkoła II	"	" 1 ^{1/2}
"	"	2 ^{1/4}	"	"	Pierwsze szczepienie wszystkich dzieci	"	" 2
1. 6.	Środa	1 ^{1/4}	Ruda	Sala gimnastyczna	Pierwsze szczepienie wszystkich dzieci	8. 6.	Środa 1 ^{1/2}
2. 6.	Czwartek	1	Bielszowice	Oberża Hoffmanna	Szkoła I	9. 6.	Czwartek 1
"	"	1 ^{1/4}	"	"	Szkoła II	"	" 1
"	"	1 ^{1/2}	"	"	Szkoła III a	"	" 1 ^{1/2}

Dzień nazna- czony	Dzień szczepienia ospy	Godzina	Miejscowość	Miejsce szczepienia	Dzieci, którym ospę zaszczepili	Oglądanie		
						Dzień nazna- czony	Dzień Godzina	
2. 6.	Czwartek	2	Bielszowice	Oberża Hoffmanna	Szkoła III b	9. 6.	Czwartek	1 ^{1/2}
"	"	2 ^{1/2}	"	"	Szkoła IV	"	"	2
"	"	2 ^{3/4}	"	"	Szkoła V	"	"	2 ^{1/4}
7. 6.	Wtorek	1	Sosnica	Oberża Woitasa	Pierwsze szczepienie dzieci	14. 6.	Wtorek	1
"	"	1 ^{1/2}	"	"	Dzieci szkolne	"	"	1 ^{1/2}
"	"	2 ^{3/4}	Makoszowy	Oberża Wehnera	Pierwsze szczepienie dzieci	"	"	2 ^{1/2}
"	"	3	"	"	Dzieci szkolne	"	"	2 ^{1/2}
9. 6.	Czwartek	2	Bielszowice	Oberża Hoffmanna	Pierwsze szczepienie wszystkich dzieci	16. 6.	Czwartek	2
10. 6.	Piątek	1	Paniówki	Szkoła	Pierwsze i drugie szczepienie dzieci	17. 6.	Piątek	1
"	"	2	Chudów	Oberża	"	"	"	2
"	"	3	Paniów	Szkoła	"	"	"	2 ^{1/2}
"	"	4	Bujaków	Oberża	"	"	"	3
13. 6.	Poniedziałek	10	Kunatów	Widawski	Pierwsze szczepienie dzieci	20. 6.	Poniedziałek	10
"	"	11	"	"	Dzieci szkolne	"	"	11

Zabrze (Hindenburg O.-S.), dnia 2 kwietnia 1921.

III. 1612.

Rada ziemiańska.

Unter Bezugnahme auf das in der Extrabeilage zu Stück 27 des Amtsblattes für 1875 veröffentlichte Impf-Regulativ bringe ich nachstehenden Impfplan für das Jahr 1921 zur öffentlichen Kenntnis.

Datum	Tag der Impfung	Stunde	Ortschaft	Impflocal	Impflinge	Besichtigung		
						Datum	Tag	Stunde
11. April	Montag	10 ¹ / ₂	Zaborze (Hindenburg)	Redenschule	Schule IX und X	18. April	Montag	10 ¹ / ₂
"	"	11 ¹ / ₄	"	"	Schule XIX und XX	"	"	11
"	"	11 ¹ / ₂	"	"	Hilfsschule	"	"	11
"	"	1 ¹ / ₂	"	Hochbergsschule	Schule XI und XII	"	"	1 ¹ / ₂
"	"	2 ¹ / ₄	"	"	Schule XIII	"	"	2
12. April	Dienstag	10 ¹ / ₂	"	Zedlitzschule	Schule XIV und XV	19. April	Dienstag	10 ¹ / ₂
"	"	1 ¹ / ₂	"	Glasers Hotel	Schule I	"	"	1 ¹ / ₂
"	"	1 ³ / ₄	"	"	Schule II	"	"	1 ³ / ₄
"	"	2 ¹ / ₄	"	"	Schule III	"	"	2
"	"	2 ³ / ₄	"	"	Schule XVII und XVIII	"	"	2 ¹ / ₄
13. April	Mittwoch	10 ¹ / ₂	"	Blücherschule	Schule IV	20. April	Mittwoch	10 ¹ / ₂
"	"	11 ¹ / ₄	"	"	Schule V	"	"	10 ³ / ₄
"	"	11 ¹ / ₂	"	"	Schule VI	"	"	11
"	"	11 ³ / ₄	"	"	Schule VII	"	"	11 ¹ / ₄
"	"	12	"	"	Schule VIII	"	"	11 ¹ / ₂
"	"	12 ¹ / ₄	"	"	Schule XVI	"	"	11 ³ / ₄
14. April	Donnerst.	1 ¹ / ₂	Zaborze	Schule II	Schule I	21. April	Donnerst.	1
"	"	2	"	"	Schule II	"	"	1 ¹ / ₄
"	"	2 ¹ / ₄	"	"	Schule III	"	"	1 ¹ / ₂
"	"	2 ¹ / ₂	"	"	Schule IV	"	"	1 ³ / ₄
"	"	2 ³ / ₄	"	"	Evangelische Schule und Schule VIII	"	"	2
15. April	Freitag	10 ¹ / ₂	Zaborze (Hindenburg)	Gyzeum	Gyzeum	22. April	Freitag	10 ¹ / ₂
"	"	11 ¹ / ₂	Zaborze	Gymnasium	Gymnasium	"	"	11 ¹ / ₂
16. April	Sonnabend	4	Biskupitz	Musikalla	Alle Erstimpflinge	23. April	Sonnabend	4
20. April	Mittwoch	2	Matthesdorf	Nebel	Alle Erstimpflinge	27. April	Mittwoch	11
"	"	2 ¹ / ₂	"	"	Schullinder	"	"	11 ¹ / ₂

Datum	Tag der Impfung	Stunde	Ortschaft	Impflocal	Impflinge	Besichtigung		
						Datum	Tag	Stunde
21. April	Donnerst.	10 ^{1/2}	Zaborze	Schule V Schulstraße	Schule VI	28. April	Donnerst.	11
"	"	11	"	"	Schule VII	"	"	11
"	"	11 ^{1/4}	"	"	Ruda III	"	"	11 ^{1/2}
"	"	11 ^{1/2}	"	"	Schule V	"	"	11 ^{1/2}
25. April	Montag	1 ^{1/4}	Ruda	Turnhalle	Schule I	2. Mai	Montag	1 ^{1/4}
"	"	1 ^{1/2}	"	"	Schule II	"	"	1 ^{1/2}
"	"	1 ^{3/4}	"	"	Schule IV	"	"	1 ^{3/4}
"	"	2	"	"	Schule V	"	"	1 ^{3/4}
"	"	2 ^{1/4}	"	"	Schule VI	"	"	2
"	"	2 ^{3/4}	"	"	Fiskalische Schule VII	"	"	2 ^{1/4}
"	"	3	"	"	Progymnasium Töchter Schule Hilfsschule	"	"	2 ^{1/2}
26. April	Dienstag	2	Zabrze (Hindenburg)	Hotel Glaser	Erstimpflinge I. Teil	3. Mai	Dienstag	2
27. April	Mittwoch	2	"	"	" II. "	4. Mai	Mittwoch	2
6. Mai	Freitag	10 ^{1/2}	Biskupitz	Muskalla	Schule I	12. Mai	Donnerst.	11
"	"	11	"	"	Schule II	"	"	11
"	"	11 ^{1/4}	"	"	Schule III	"	"	11 ^{1/2}
"	"	11 ^{1/2}	"	"	Schule IV	"	"	11 ^{1/2}
"	"	11 ^{3/4}	"	"	Evangelische Schule	"	"	11 ^{1/2}
10. Mai	Dienstag	2	Zabrze (Hindenburg)	Hotel Glaser	Erstimpflinge III. Teil	17. Mai	Dienstag	2
11. Mai	Mittwoch	1 ^{1/2}	Zaborze	Gasthaus Przibilla	Kolonie A, Erstimpflinge	18. Mai	Mittwoch	1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Zaborze Dorf	"	"	2
19. Mai	Donnerst.	1 ^{1/2}	"	"	Erstimpflinge Boremba	25. Mai	Mittwoch	1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Erstimpflinge Kolonie B.	"	"	2
24. Mai	Dienstag	1 ^{1/2}	Paulsdorf	Stoibei	Schule I	31. Mai	Dienstag	1 ^{1/2}
"	"	2	"	"	Schule II	"	"	1 ^{1/2}
"	"	2 ^{1/4}	"	"	Alle Erstimpflinge	"	"	2

Datum	Tag der Impfung	Stunde	Ortschaft	Impflocal	Impflinge	Besichtigung						
						Datum	Tag	Stunde				
1. Juni	Mittwoch	1 ^{1/4}	Ruda	Turnhalle	Alle Erstimpflinge Schule I	8. Juni	Mittwoch	1 ^{1/4}				
2. Juni	Donnerst.	1	Bielschowitz	Gasthaus Hoffmann					9. Juni	Donnerst.	1	
"	"	1 ^{1/4}	"	"					Schule II	"	"	1
"	"	1 ^{1/2}	"	"					Schule III a	"	"	1 ^{1/2}
"	"	2	"	"					Schule III b	"	"	1 ^{1/2}
"	"	2 ^{1/2}	"	"					Schule IV	"	"	2
"	"	2 ^{3/4}	"	"	Schule V	"	"	2 ^{1/4}				
7. Juni	Dienstag	1	Sosniza	Gasthaus Woitas	Erstimpflinge	14. Juni	Dienstag	1				
"	"	1 ^{1/2}	"	"	Schulkinder	"	Dienstag	1 ^{1/2}				
"	"	2 ^{3/4}	Makoschau	Gasthaus Wehner	Erstimpflinge	"	"	2 ^{1/2}				
"	"	3	"	"	Schulkinder	"	"	2 ^{1/2}				
9. Juni	Donnerst.	2	Bielschowitz	Gasthaus Hoffmann	Alle Erstimpflinge	16. Juni	Donnerst.	2				
10. Juni	Freitag	1	Klein Paniow	Schule	Erst- und Zweitimpflinge	17. Juni	Freitag	1				
"	"	2	Chudow	Gasthaus	"	"	"	2				
"	"	3	Groß Paniow	Schule	"	"	"	2 ^{1/2}				
"	"	4	Bujalow	Gasthaus	"	"	"	3				
13. Juni	Montag	10	Kunzendorf	Widawski	Erstimpfinge	20. Juni	Montag	10				
"	"	11	"	"	Schulkinder	"	"	11				

Babrje (Gindenburg D.-S.), den 2. April 1921.

K. III. 1612.

Der Landrat.

Obwieszczenie.

§ 1. W perjodzie stanowienia klaczy rozpoczynającym się 31 stycznia a kończącym się 30 czerwca 1921 przypuszcza się ogiery do klaczy w obrębie krajowej stadniny w Koźlu pod następującymi warunkami:

Godziny stanowienia klaczy są wyznaczone: w lutym od 8—9 godziny przed południem, w marcu i kwietniu od 8—9 godziny przed południem i od 4—5 godziny po południu, w maju i czerwcu od 7—8 godziny przed południem i od 4—5 godziny po południu.

Posiedziciele klaczy, którzy ogierów do klaczy przypuszczają, poddają się warunkom w niniejszem podanym.

§ 2. Prawo wyboru ogiera przysługuje posiadzicielowi klaczy. Mimo tego niewolne odstanowić klacz z ogierem, wymienionym w przedłożonem pozwoleniście, wystawionem przez utrzymującego stację. Stanowioną klacz wolno w ciągu perjodu tak często na nowo odstanowić z ogierem, aż na pewno więcej nie przyjmie. Doczorca (posługacz) stadniny jest zobowiązany do zamówienia klaczy, choćby już była nie przyjęła w celu powtarzania stanowienia. Panów posiadzicieli klaczy uprasza się w ich własnym interesie, aby takim zapozwaniom się nieopierali.

§ 3. Klacze, klacze zapisane w księdze stadniny i takie, które stanowienia niedoznały, mają przy pierwszym pragnieniu ogiera pierwszeństwo przed klaczami, które częściej stanowione były.

§ 4. Jeżeli ogier w ciągu perjodu zachoruje, na inną stację wysłany zostanie albo coś innego na przeszkodzie stoi, tak że klacze, do których przypuszczony był, stanowiąc nie może, to zostanie tym klaczom inny ogier tej samej stacji przydzielony. W szczególnych przypadkach można się w tym celu też wyręczyć sąsiednią stacją. Zainteresowany posiadziciel klaczy powinien w takim razie wprzód się starać o **pozwoleniście Dyrekcyi stadniny**. Ta wystawi odpowiednie poświadczenie, które razem z pozwoleniściem pierwszej stacji w ciągu perjodu utrzymującemu drugą stację przedłożone być powinno.

Bekanntmachung.

§ 1. In der mit dem 31. Januar beginnenden und am 30. Juni endigenden Deckperiode 1921 decken im Bezirk des Landgestüts zu Esfel die Beschäler unter folgenden Bedingungen:

Deckstunden sind für Februar 8—9 Uhr vormittags, März und April 8—9 Uhr vormittags, 4—5 Uhr nachmittags, für Mai und Juni 7—8 Uhr vormittags, 4—5 Uhr nachmittags.

Stutenbesitzer, die Beschäler benutzen, unterwerfen sich den im Nachstehenden aufgeführten Bedingungen.

§ 2. Die Auswahl des Hengstes steht dem Stutenbesitzer frei. Es darf jedoch keine Stute unter Vorzeigung des vom Stationshalter ausgefertigten Deckscheines in dem der gewünschte Hengst bezeichnet ist, zum Decken zugelassen werden. Die angedeckte Stute darf im Laufe einer Deckperiode dem Beschäler so lange zugeführt werden, bis sie sicher abgeschlagen hat. Der Gestütswärter hat die Verpflichtung, die Stute, auch wenn sie bereits abgeschlagen hat, öfter zum Nachprobieren zu bestellen. Die Herren Stutenbesitzer werden in ihrem eigenen Interesse gebeten, dieser Aufforderung Folge zu leisten.

§ 3. Fohlenstuten, Stutbuchstuten und solche, die noch keine Sprünge erhalten, sind bei der ersten Mofsigkeit den Stuten vorzuziehen, die schon öfter gedeckt sind.

§ 4. Wird ein Beschäler im Laufe der Deckperiode durch Krankheit, Verletzung nach einer anderen Station oder aus sonstigen Gründen verhindert, die von ihm angedeckten Stuten nachzudecken, so erhalten diese Stuten einen anderen Hengst der Station zugewiesen. In besonderen Fällen können auch benachbarte Stationen zu diesem Zwecke benutzt werden. Der betreffende Stutenbesitzer hat alsdann zuvor die **Genehmigung der Gestütsdirektion** einzuholen. Diese stellt eine **dahin lautende Bescheinigung** aus, die gleichzeitig mit dem Deckschein der **ersten Station** im Laufe der Deckperiode dem Stationshalter der anderen Station vorgelegt werden muß.

§ 5. Zapłatę za stanowienie klaczy należy się wyręczyć utrzymującemu stację i to naprzód przed **pierwszym stanowieniem**. Przez skuteczną zapłatę uzyska się prawo do użytkowania ogierów stadniny na cały przeciąg perjodu.

§ 6. Posiedziciele klaczy, którzy na jednej i tej samej albo na dwóch różnych stacjach przez drugiego ogiera stanowić dali, są zobowiązani, gdyby zapłata za stanowienie klaczy nierówną była, do zapłacenia zawsze **wyższej zapłaty**. Możliwe różnice w zapłacie za stanowienie klaczy zostaną przez utrzymujących stację w ten sposób wyrównane, że wyższa zapłata na tej stacji porachowana zostanie, która droższego ogiera stawiała.

§ 7. Posiedziciele klaczy, którzy bez poprzedniego pozwolenia Dyrekcyi stadniny na innych stacjach poprawnie stanowić dali, płacą pełną zapłatę za przypuszczenie ogiera do klaczy tak samo, jak na pierwszej stacji.

§ 8. Potrącenia płatnych zapłat niemożna i wtedy żądać, jeżeli klacze po stanowieniu ale przed oźrebieniem się padną (zdechną).

§ 9. Od chwili przyprowadzenia klaczy do ogierów nieodpowiada Zarząd stadniny za żadne klaczom albo ich posiedzicielom albo ich upoważnionym przez ogiera wykonane uszkodzenia albo skaleczenia.

Mianowicie zostaje wykluczony wszelki obowiązek do odszkodowania z § 833 Księgi Praw Obywatelskich i wszelka odpowiedzialność Zarządu stadniny za możliwe zawinienie utrzymującego stację, dozorców stadniny i innych osób, które z okazji stanowienia w jakibądź sposób czynne były. (§ 278, 831 itd. K. P. O.).

§ 10. Każdy agronom (ziemianin), który klacze do stanowienia przyprowadzi, powinien dostawić utrzymującemu stację za każdą klacz przed pierwszym stanowieniem pół cetnara owsa w policzeniu na zapłatę za stanowienie klaczy po prawno maksymalnej cenie wynoszącej 67 marek 50 fenigów.

Koźle, dnia 30 stycznia 1921.

Dyrekcya stadniny.

§ 5. Das Deckgeld ist vor dem ersten Sprunge an den Stationshalter zu entrichten. Durch die Entrichtung des Deckgeldes wird die Berechtigung zur Benutzung der Bandbeschäler nur für die laufende Deckperiode erworben.

§ 6. Stutenbesitzer, die auf ein und derselben oder auf zwei verschiedenen Stationen durch einen zweiten Hengst nachdecken lassen, sind für den Fall, daß der Deckgeldersatz für die benutzten Hengste nicht gleich hoch bemessen ist, stets zur Zahlung des höheren Deckpreises verpflichtet. Etwaige Differenzbeträge an Deckgeld werden durch die beteiligten Stationshalter dergestalt ausgeglichen, daß das volle Deckgeld auf derjenigen Station verrechnet wird, die den teureren Hengst gestellt hat.

§ 7. Stutenbesitzer, die ohne vorherige Genehmigung der Gestütdirektion auf anderen Stationen nachdecken lassen, bezahlen das volle Deckgeld für den dort benutzten Hengst ebenso, wie auf der ersten Station.

§ 8. Die Niederschlagung fälliger Deckgelber kann auch dann nicht beansprucht werden, wenn die Stuten vor der Geburt eines aus der Bedeckung stammenden Fohlens eingehen.

§ 9. Von dem Augenblick der Zuführung der Stuten zu den Beschälern ab haftet die Gestütverwaltung für keinerlei den Stuten oder ihren Besitzern oder deren Beauftragten durch den Hengst zugefügte Beschädigungen oder Verletzungen. Insbesondere wird jede Ersatzpflicht aus § 833 des Bürgerlichen Gesetzbuchs und jede Haftung der Gestütverwaltung für ein etwaiges Verschulden des Stationshalters, der Gestütwärter und sonstiger Personen, die aus Anlaß des Deckaktes irgendwie tätig werden (§§ 278, 831 usw. B. G. B.), ausgeschlossen.

§ 10. Jeder Landwirt, der Stuten zum Decken bringt, hat für jede Stute vor dem ersten Sprunge einen halben Zentner Hafer in Anrechnung auf das Deckgeld zum gesetzlichen Höchstpreise von 67 Mk. 50 Pf. an den Stationshalter zu liefern.

Cosel O. S., den 20. Januar 1921.

Gestütdirektion.

Ordynacja

dotycząca opodatkowania przez gminę Zaborze dochodu, wolnego od podatku Rzeszy.

Mocą uchwały rady gminnej z dnia 23 listopada 1920 wydaje się dla gminy Zaborza według §§ 18 i 23 ustawy o daninach komunalnych z dnia 14 lipca 1893 oraz według §§ 30 i 31 krajowej ustawy podatkowej z dnia 30 marca 1920 — z zastrzeżeniem przepisanego potwierdzenia, następującą ordynację, dotyczącą opodatkowania dochodu, wolnego od podatku Rzeszy:

§ 1.

Takie fizyczne osoby, zobowiązane do dochodowego podatku Rzeszy, których siedzibą zamieszkania jest Zaborze, pociąga się względem tych części dochodu, które nie są ujęte do podatku dochodowego Rzeszy, do gminnego podatku dochodowego.

§ 2.

Padatek pobiera się w wysokości najwyższej, przewidzianej w § 30 krajowej ustawy podatkowej, od połowy podatkowo wolnych części dochodu. Zobowiązanych do podatku, których podatkowo wolna część dochodu nie wynosi ponad 1500 mk., opodatkowuje się w spomnianej wysokości najwyższej od całkowitej podatkowo wolnej części dochodu.

§ 3.

Od podatku są wolni:

1. osoby, których podatkowo wolna część dochodu nie wynosi ponad 1500 mk., jeżeli ich dochód podatkowy nie przewyższa 6000 mk.,
2. osoby, których podatkowo wolna część dochodu nie wynosi ponad 2000 mk., jeżeli ich dochód podatkowy nie przewyższa 10000 mk.,
3. osoby, których podatkowo wolna część dochodu nie wynosi ponad 2500 mk., jeżeli ich dochód podatkowy nie przewyższa 15000 mk.,
4. osoby, których podatkowo wolna część dochodu nie wynosi ponad 3000 mk., jeżeli ich dochód podatkowy nie przewyższa 20000 mk.

Na każdą dalszą podatkowo wolną część dochodu w wysokości 500 mk. podwyższa się granica dochodu, od której ma nastąpić opodatkowanie, o dalsze 3000 mk.

Ordnung

über die Besteuerung des reichssteuerfreien Einkommens durch die Gemeinde Zaborze.

Auf Grund des Beschlusses der Gemeindevertretung vom 23. November 1920 wird gemäß den §§ 18 und 23 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 sowie den §§ 30 und 31 des Landessteuergesetzes vom 30. März 1920, vorbehaltlich der vorgeschriebenen Genehmigung, für die Gemeinde Zaborze folgende Ordnung über die Besteuerung des reichssteuerfreien Einkommens erlassen:

§ 1.

Diejenigen reichseinkommensteuerpflichtigen natürlichen Personen, die in Zaborze ihren Wohnsitz haben, werden von den Einkommensteuern, die von der Reichseinkommensteuer nicht erfaßt werden, zu einer Gemeindeeinkommensteuer herangezogen.

§ 2.

Die Steuer wird mit dem im § 30 des Landessteuergesetzes vorgesehenen Höchstsatz von der Hälfte der steuerfreien Einkommensteile erhoben. Steuerpflichtige, deren steuerfreier Einkommensteil nicht mehr als 1500 Mk. beträgt, werden mit dem vorbenannten Höchstsatze von dem ganzen steuerfreien Einkommensteile veranlagt.

§ 3.

Von der Besteuerung bleiben frei:

1. Personen mit einem steuerfreien Einkommensteile von nicht mehr als 1500 Mk., wenn ihr steuerbares Einkommen 6000 Mk. nicht übersteigt;
2. Personen mit einem steuerfreien Einkommensteil von nicht mehr als 2000 Mk., wenn ihr steuerbares Einkommen 10 000 Mk. nicht übersteigt;
3. Personen mit einem steuerfreien Einkommensteil von nicht mehr als 2500 Mk., wenn ihr steuerbares Einkommen 15 000 Mk. nicht übersteigt;
4. Personen mit einem steuerfreien Einkommensteil von nicht mehr als 3000 Mk., wenn ihr steuerbares Einkommen 20 000 Mk. nicht übersteigt.

Für jeden weiteren steuerfreien Einkommensteil von 500 Mk. erhöht sich die Einkommensgrenze, von der ab eine Besteuerung einzutreten hat, um weitere 3 000 Mk.

§ 4.

Gminnym podatkiem dochodowym zarządzają władze Rzeszy razem z podatkiem dochodowym Rzeszy. Gminny podatek dochodowy obowiązuje od dnia 1 kwietnia 1920.

Zaborze, dnia 23 listopada 1920.

Zarząd gminy.

Killing, Długiewicz, Broll,
komisaryczny naczelnik gminny. ławnicy gminni.

Uchwała.

Potwierdzono według § 77 ustawy o daninach komunalnych z dnia 14 lipca 1893.

Zabrze, dnia 28 lutego 1921.

Wydział powiatowy.

Müller Blumencron, Wiggert, Knop.

Na zezwolenie wydziału powiatowego zgadzamy się. (§ 77 ustawy o daninach komunalnych z dnia 14 lipca 1893 w związku z rozporządzeniem ministerjalnym z dnia 26 czerwca 1907 — F. M. II 6672 — IV. 10936 — M. d. I. IV b. 1167.)

Opole, dnia 8 marca 1921.

Prezes rejencyjny.

I d. XI. 1169. W z.: podpis.

Ogłoszono.

Zaborze, dnia 22 marca 1921.

Zarząd gminny.

§ 4.

Die Gemeindeeinkommensteuer wird von den Reichsbehörden zusammen mit der Reichseinkommensteuer verwaltet. Sie tritt mit Wirkung vom 1. April 1920 in Kraft.

Zaborze, den 23. November 1920.

Der Gemeindevorstand.

(L. S.)

Killing, Długiewicz, Broll,
kommissarischer Gemeindevorsteher. Gemeindefürher.

Beschluß.

Genehmigt gemäß § 77 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893.

Zabrze (Hindenburg D.-S.), den 28. Februar 1921.

(L. S.) **Der Kreisaußschuß.**

Müller v. Blumencron, Wiggert, Knop.
B. Nr. 93.

Der Genehmigung des Kreisaußschusses wird zugestimmt. (§ 77 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 in Verbindung mit dem Ministerialerlaß vom 26. Juni 1907 — F. M. II. 6672 — IV. 10936 — M. d. S. IV b. 1167.)

Oppeln, den 8. März 1921.

Der Regierungspräsident.

(L. S.) S. B.: Unterschrift.

I d. XI. 1169.

Veröffentlicht.

Zaborze, den 22. März 1921.

Der Gemeindevorstand.

U s t a w a

dotycząca

opodatkowania przychodów wolnych od podatków pańskich w gminie Biskupice G.-Ś.

Na mocy § 30 prawa podatkowo-krajowego z dnia 30 marca 1920 (Dz. U. Rz. str. 402) i na mocy uchwały zastępstwa gminnego z dnia 22 lutego się dla gminy Biskupice G.-Ś. na rok rachunkowy 1920 następującą ordynację podatkową wydaje:

§ 1.

Podług § 20 prawa podatkowo-dochodowego z dnia 29 marca 1920 (Dz. U. Rz. str. 359) część dochodu wolna od opodatkowania obowiązanych do płacenia podatków od dochodów zamieszkałych w gminie Biskupice podlega opodatkowaniu gminskiemu.

Wolne od gminskiego opodatkowania są:

1. Obowiązani do płacenia podatków dochodowych od tych, jeji dochody według § 4 do 18 prawa podatkowo-dochodowego 8000 marek, przy żonatyh 15000 marek nie przestają,
2. przy obowiązanych do płacenia podatków dochodowych, przy których jeji dochody do opodatkowania więcej jak 25000 marek nie przekroczą na osobą drugą i każdą dalszą osobę odpadującą część dochodową od 500—700 marek. Za dzieci znaczą osoby, które jeszcze młodsze są jak 16 lat (§ 20 oddz. 2 i 4 prawa podatkowo-dochodowego i § 30, oddz. 1, zdanie 2 prawa podatkowo-krajowego).

§ 2.

Opodatkowaniu gminskiemu podlegają:

1. Przy dochodach ponad 25000 marek
 - a) część dochodu wolnej od płacenia podatków według § 20 oddz. 1 prawa dochodowo-podatkowego po-1500 marek w całki wartości. (Osoba jedynna);
 - b) podatkowo wolna część dochodowa przy małżeństwie w całki wartości od 2000 marek połowa = 1000 marek;
2. przy dochodach przez 25000 marek
 - a) część dochodu wolnej od płacenia podatków według § 20 oddz. 1 prawa podatkowo-dochodowego od 1500 marek — w całki wartości (osoba jedynna)
 - b) część dochodu wolnej od płacenia podatków przy małżeństwach od 2000 marek połowa = 1000 marek;
 - c) na głowę dziecię wypadającą część dochodu wolnej od płacenia podatków od 500 marek z poły = 250 marek. Za dzieci znaczą osoby do 16 lat. (§ 20 oddz. 2 i 4 prawa podatkowo dochodowego i 30, oddz. 1 i 2 prawa podatkowo-krajowego).

§ 3.

Podług § 2 od gminy podnoszące podatki uczenia

18 %	przy ulegającym podatkowi dochodowego z 8000—9000 marek,
19 " "	" " " " z 9000—10000 "
20 " "	" " " " z 10000—11000 "
21 " "	" " " " z 11000—12000 "
22 " "	" " " " z 12000—13000 "

i t. d. według zdań § 21-go prawa pańskiego podatkowo-dochodowego do 60 % przy ulegającym podatkowi dochodowego przez 500000 marek dochodu.

§ 4.

Te podatki wstąpią oddziałewcie z dniu 1 kwietnia 1920 w mocy i będzie od zwierzchności krajowo-pańskich z podatkami dochodowymi gospodarzom. Przywiedzone prawo podatkowo-dochodowe i ordynacja oddań pańską z dnia 13. grudnia 1919 (Dz. U. Rz. str. 1993) znajduje zastosowanie.

Biskupice, dnia 22. lutego 1921.

Zwierzchność gminy.

Schilling,

Zupok,

Zwak,

T a b e l a

do przyciągania część dochodu wolnych od krajowo-opodatkowania dla opodatkowania gminskiego
w gminie Biskupice G.-Śl.

Wolno od krajowego podatku są:	samotni	żonaty	Żonaty z dziećmi				Każde dalsze dziecko 700 mk. więcej 500 mk. więcej
Dochody ponad 10 000 mk. " przez 10 000 "			1.	2.	3.	4.	
	1 500	2 200	2 700	3 400	4 100	4 800	
	1 500	2 000	2 500	3 000	3 500	4 000	
Podniesiono będą:		Ulegający do podatku gminskiego są:					
18 % przy 8 000— 9 000	1 500						
19 " " 9 000— 10 000	1 500						
20 " " 10 000— 11 000	1 500						
21 " " 11 000— 12 000	1 500						
22 " " 12 000— 13 000	1 500						
23 " " 13 000— 14 000	1 500						
24 " " 14 000— 15 000	1 500						
25 " " 15 000— 17 000	1 500	1 000					
26 " " 17 000— 19 000	1 500	1 000					
27 " " 19 000— 21 000	1 500	1 000					
28 " " 21 000— 23 000	1 500	1 000					
29 " " 23 000— 25 000	1 500	1 000					
30 " " 25 000— 28 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
31 " " 28 000— 31 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
32 " " 31 000— 34 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
33 " " 34 000— 37 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
34 " " 37 000— 40 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
35 " " 40 000— 45 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
36 " " 45 000— 50 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
37 " " 50 000— 55 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
38 " " 55 000— 60 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
39 " " 60 000— 65 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
40 " " 65 000— 70 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
41 " " 70 000— 75 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
42 " " 75 000— 80 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
43 " " 80 000— 85 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
44 " " 85 000— 90 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
45 " " 90 000— 100 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	

Wolno od krajowego podatku są:	samotni	żonaty	Żonaty z dziećmi				Każde dalsze dziecko 700 mk. więcej 500 mk. więcej
			1.	2.	3.	4.	
Dochody ponad 10 000 mk.	1 500	2 200	2 700	3 400	4 100	4 800	
„ przez 10 000 „	1 500	2 000	2 500	3 000	3 500	4 000	
46 „ „ 100 000—110 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
47 „ „ 110 000—120 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
48 „ „ 120 000—130 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
49 „ „ 130 000—140 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
50 „ „ 140 000—160 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
51 „ „ 160 000—180 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
52 „ „ 180 000—200 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
53 „ „ 200 000—230 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
54 „ „ 230 000—260 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
55 „ „ 260 000—300 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
56 „ „ 300 000—350 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
57 „ „ 350 000—400 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
58 „ „ 400 000—450 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
59 „ „ 450 000—500 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
60 „ „ 500 000—550 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	

Przyjęto na zasadzie § 77 ustawy o podatkach komunalnych z dnia 14 lipca 1893.

Zabrze (Hindenburg G.-Śl.), dnia 26 lutego 1921.

Wydział powiatowy powiatu zabrskiego.

Müller Blumencron.

Dr. Skrzypietz.

Schwan.

Zgadzam się z przyzwoleniem wydziału powiatowego w Zabrzu z dnia 26 lutego r. b. (§ 77 ustawy dotyczącej podatków komunalnych z dnia 14 lipca 1893 w połączeniu z rozporządzeniem ministerjalnym z dnia 26 czerwca 1907 — F. M. II. 6672 — IV 10936 — M. d. I. IV. b. 1167. —

Opole, dnia 1 marca 1921.

Prezes rejencyjny.

(L. S.)

z polecenia: podpis.

I. d. XI. 1029.

Steuerordnung

über die

Besteuerung des reichssteuerfreien Einkommens in der Gemeinde Bisкупitz O.-S.

Auf Grund des § 30 des Landessteuergesetzes vom 30. März 1920 (Reichs-Gesetzbl. S. 402) und auf Grund des Beschlusses der Gemeinde-Vertretung vom 22. Februar wird für die Gemeinde Bisкупitz O.-S. für das Rechnungsjahr 1920 folgende Steuerordnung beschlossen:

§ 1.

Der nach § 20 des Einkommensteuergesetzes vom 29. März 1920 (Reichs-Gesetzbl. S. 359) steuerfreie Einkommensteil der in der Wohnsitzgemeinde Biskupitz D.-S. Einkommensteuerpflichtigen unterliegt der gemeindlichen Besteuerung.

Gemeindesteuerfrei sind:

1. Einkommensteuerpflichtige, deren steuerbares Einkommen im Sinne der §§ 4—18 des Einkommensteuergesetzes 8 000 M., bei Verheirateten 15 000 M., nicht übersteigt;
2. bei Einkommensteuerpflichtigen, deren steuerbares Einkommen 25 000 M. nicht übersteigt, der auf die zweite und jede weitere Person entfallende steuerfreie Einkommensteil von 500 bzw. 700 M. Als Kinder gelten Personen, welche das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. (§ 20 Abs. 2 und 4 des Einkommensteuergesetzes und § 30 Abs. 1 Satz 2 des Landessteuergesetzes.)

§ 2.

Der gemeindlichen Besteuerung unterliegen:

1. bei Einkommen unter 25 000 M.
 - a) der steuerfreie Einkommensteil des § 20 Abs. 1 Einkommensteuergesetz zu 1 500 M. — in voller Höhe. (Einzelpersonen);
 - b) der steuerfreie Einkommensteil bei Ehepaaren in Höhe von 2 000 M. mit $\frac{1}{2}$ = 1 000 M.;
2. bei Einkommen über 25 000 M.;
 - a) der steuerfreie Einkommensteil des § 20 Abs. 1 Einkommensteuergesetz zu 1 500 M. — in voller Höhe. (Einzelpersonen);
 - b) der steuerfreie Einkommensteil bei Ehepaaren in Höhe von 2 000 M. mit $\frac{1}{2}$ = 1 000 M.;
 - c) der auf den Kopf eines Kindes entfallende steuerfreie Einkommensteil von je 500 M. mit der Hälfte = 250 M. Als Kinder gelten Personen, welche das 16. Lebensjahr nicht vollendet haben. (§ 20 Abs. 2 und 4 des Einkommensteuergesetzes und § 30 Abs. 1 Satz 2 des Landessteuergesetzes.)

§ 3.

Die von der Gemeinde gemäß § 2 zu erhebende Steuer beträgt:

18 %	bei Einkommensteuerpflichtigen mit	8 000—9 000 M. Einkommen,
19 "	" "	" " 9 000—10 000 " "
20 "	" "	" " 10 000—11 000 " "
21 "	" "	" " 11 000—12 000 " "
22 "	" "	" " 12 000—13 000 " "

und so weiter entsprechend den Sätzen des § 21 des Reichseinkommensteuergesetzes bis 60 % bei Einkommensteuerpflichtigen über 500 000 M. Einkommen.

§ 4.

Die Steuer tritt rückwirkend vom 1. April 1920 in Kraft und wird von den Reichsbehörden mit der Einkommensteuer verwaltet. Das angeführte Einkommensteuergesetz und die Reichsabgabeordnung vom 13. Dezember 1919 (Reichs-Gesetzbl. S. 1993) finden Anwendung.

Biskupitz D.-S., den 22. Februar 1921.

Der Gemeindevorstand.

Schilling,

S. Zupol,

A. Zwat.

Tabelle

zur Heranziehung der reichseinkommensteuerfreien Einkommensteile für die Gemeinde-Besteuerung in Biskupitz D. S.

Reichseinkommensteuerfrei sind:		Bedig	Verheir. oh. Kind.	Verheiratet mit				Weitere Kinder
Einkommen unter 10 000 M.				1 Kind	2 Kind.	3 Kind.	4 Kind.	
		1 500	2 200	2 700	3 400	4 100	4 800	je 700 M. mehr
	über 10 000 "	1 500	2 000	2 500	3 000	3 500	4 000	je 500 M. mehr

Erhoben werden:			Gemeindesteuerpflichtig sind:							
18 %	bei	8 000— 9 000	1 500							
19 "	"	9 000— 10 000	1 500							
20 "	"	10 000— 11 000	1 500							
21 "	"	11 000— 12 000	1 500							
22 "	"	12 000— 13 000	1 500							
23 "	"	13 000— 14 000	1 500							
24 "	"	14 000— 15 000	1 500							
25 "	"	15 000— 17 000	1 500	1 000						
26 "	"	17 000— 19 000	1 500	1 000						
27 "	"	19 000— 21 000	1 500	1 000						
28 "	"	21 000— 23 000	1 500	1 000						
29 "	"	23 000— 25 000	1 500	1 000						
30 "	"	25 000— 28 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
31 "	"	28 000— 31 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
32 "	"	31 000— 34 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
33 "	"	34 000— 37 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
34 "	"	37 000— 40 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
35 "	"	40 000— 45 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
36 "	"	45 000— 50 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
37 "	"	50 000— 55 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
38 "	"	55 000— 60 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
39 "	"	60 000— 65 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
40 "	"	65 000— 70 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
41 "	"	70 000— 75 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
42 "	"	75 000— 80 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
43 "	"	80 000— 85 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
44 "	"	85 000— 90 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		
45 "	"	90 000— 100 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000		

Reichseinkommensteuerfrei sind: Einkommen unter 10 000 M.	Ledig	Verheir. o. d. Kind.	Verheiratet mit				Weitere Kinder je 700 M. mehr je 500 M. mehr
			1 Kind	2 Kind.	3 Kind.	4 Kind.	
über 10 000 "	1 500	2 200	2 700	3 400	4 100	4 800	
46 % bei 100 000—110 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
47 " " 110 000—120 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
48 " " 120 000—130 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
49 " " 130 000—140 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
50 " " 140 000—160 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
51 " " 160 000—180 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
52 " " 180 000—200 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
53 " " 200 000—230 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
54 " " 230 000—260 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
55 " " 260 000—300 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
56 " " 300 000—350 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
57 " " 350 000—400 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
58 " " 400 000—450 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
59 " " 450 000—500 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	
60 " " 500 000—550 000	1 500	1 000	1 250	1 500	1 750	2 000	

Beschluß.

Genehmigt gemäß § 77 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893.
Zabrze (Hindenburg O.-S.), den 26. Februar 1921.

Der Kreis Ausschuß des Kreises Hindenburg O.-S.
Müller v. Blumencron. Dr. Skrzypiek. Schwan.

Der Genehmigung des Kreis Ausschusses wird zugestimmt. (§ 77 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 in Verbindung mit dem Ministerialerlaß vom 26. Juni 1907 — F. M. II. 6672 — IV. 10936 — M. d. J. IV b. 1167.)

Oppeln, den 1. März 1921.

Der Regierungspräsident.

(L. S.)

I d. XI. 1029.

J. U.: Unterschrift.

Za część urzędową i za ogłoszenia jest urząd radcy ziemiańskiego odpowiedzialny.
Kacjonkami M. Czecha w Zabrze (Hindenburg O.-S.).

Verantwortlich für den
amtlichen und für den Anzeigenteil das Landratsamt.
Druck von Max Czech in Zabrze (Hindenburg O.-S.).